



FLASCHENWÄRMER

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

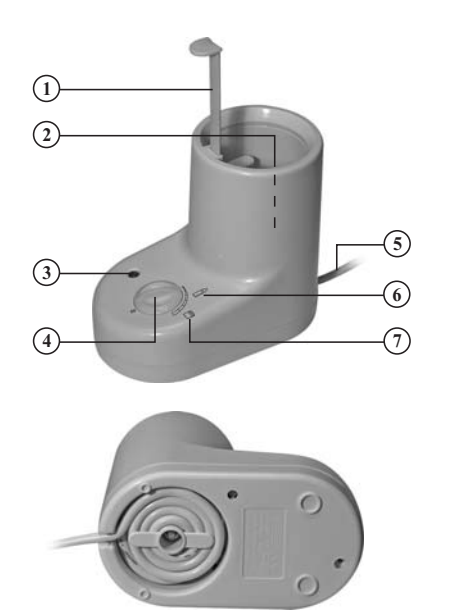
Kullanım talimatı



BS 10

Hartig + Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 28o
45356 Essen, Germany
Telefon 02 01/320 66 -o
Telefax 02 01/320 66 55
http://www.hartig-helling.de

28HHo504



Mit BS 10 lässt sich schnell und einfach Milch oder Babynahrung innerhalb von wenigen Minuten aufwärmen. Der integrierte Liftarm sorgt für ein einfaches Entnehmen von kleineren Gläsern. Durch den stufenlos regelbaren Thermostat lassen sich die gewünschten Temperaturen exakt einstellen.

- (1) Flaschen- bzw. Gläser-Lift
- (2) Wasserfüll-Anzeige
- (3) Betriebsanzeige
- (4) Temperatur-Regler
- (5) Anschlusskabel
- (6) Symbol für Flaschen-Temperaturanzeige
- (7) Symbol für Babynahrung-Temperaturanzeige

Kabelaufwicklung

Das Gerät verfügt über eine praktische Kabelaufwicklung. Sie können das Anschlusskabel nach der Benutzung des Gerätes wieder sauber und platzsparend (siehe Abb.) aufwickeln.

Sicherheitshinweise

- Bitte vor Gebrauch des Gerätes Bedienungsanleitung lesen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Das Gerät oder das Anschlusskabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät ist nur zum Aufwärmen von Milchflaschen oder Fertigkostgläsern geeignet.
- Während das Gerät in Betrieb ist immer in der Nähe bleiben.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Nur die mitgelieferten Komponenten für das Gerät verwenden.
- Nicht in Reichweite von Kindern oder Tieren aufstellen.
- Das Gerät nicht bei sichtbaren Beschädigungen benutzen.
- Keine heißen Teile mit bloßen Händen berühren, es besteht Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet.
- Vor jeder Reinigung das Gerät immer vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb an 230 V AC geeignet.
- Das Netzkabel immer komplett abwickeln, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.

Überprüfung der Temperatur

Die ideale Temperatur für Getränke und Nahrung liegt bei ca. 37 °C (98 °F).

Wichtig! Gläser und Flaschen werden beim Erwärmen meistens wärmer als der Inhalt. Deshalb sollten Sie die Temperatur des Inhaltes immer überprüfen, bevor Sie Ihrem Baby die Flasche geben. Wenn die Milch zu heiß sein sollte, müssen Sie die Flasche noch ein paar Minuten stehen lassen.

Flaschen erwärmen

1. Bevor Sie das Gerät mit dem Netzanschluss verbinden, bitte den Flaschenwärmer bis zu seiner Markierung mit Wasser auffüllen.
2. Setzen Sie die Flasche in den Flaschenwärmer und verbinden Sie diesen mit dem Stromnetz.
3. Drehen Sie den Temperaturregler bis zum „Flaschen“-Symbol, so dass die Betriebsanzeige aufleuchtet und Ihnen dadurch signalisiert, dass die Flasche aufgeheizt wird. Wenn die eingesetzte Flasche weniger als 3/4 voll ist, stellen Sie bitte den Temperaturregler etwas niedriger ein, damit der Inhalt nicht zu stark erhitzt wird.
4. Sobald die Betriebsanzeige erlischt, entfernen Sie die Flasche aus dem Gerät und drehen den Temperaturregler wieder auf „0“ zurück.
5. Schütteln Sie die Flasche etwas und überprüfen Sie dann wie unter „Überprüfung der Temperatur“ beschrieben den Flascheninhalt, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
6. Wenn die Temperatur zu gering ist, können Sie die Flasche noch einige Minuten in den Flaschenwärmer stecken ohne den Regler erneut zu betätigen, da die Restwärme die Flasche noch etwas weiter erwärmt.

Wichtig! Nach Benutzung den Temperaturregler generell auf „O“ stellen, den Gerätestecker aus der Steckdose entfernen und das Wasser aus dem Flaschenwärmer entnehmen.

Babynahrung erwärmen

1. Bevor Sie das Gerät mit dem Netzanschluss verbinden, müssen Sie das geöffnete Glas mit der Babynahrung in das Gerät einsetzen und soviel Wasser ins BS10 füllen, bis das Glas fast bis zum Rand im Wasser steht. (Das Wasser sollte natürlich nicht in die Babynahrung fließen).
2. Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem Stromnetz.
3. Drehen Sie den Temperaturregler für ca. 1 Minute bis zum „Babynahrung“-Symbol, so dass die Betriebsanzeige aufleuchtet und Ihnen signalisiert, dass das Glas aufgeheizt wird.
4. Drehen Sie den Regler wieder auf das „Flaschen“-Symbol zurück.
5. Sobald die Betriebsanzeige erlischt entfernen Sie das Glas mit Hilfe des „Lift“-Arms aus dem Gerät und drehen den Temperaturregler wieder auf „0“ zurück.
6. Überprüfen Sie die Temperatur der Babynahrung. Wenn die Temperatur zu gering ist, können Sie das Glas noch einige Minuten in den Flaschenwärmer stecken ohne den Regler erneut zu betätigen da die Restwärme des Flaschenwärmers das Glas noch etwas weiter erwärmt.

Wichtig! Nach der Benutzung den Temperaturregler generell auf „O“ stellen, den Gerätestecker aus der Steckdose entfernen und das Wasser aus dem Flaschenwärmer entnehmen.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn das Gerät eines Tages ausgemittelt hat, sollten Sie es nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Betriebsspannung: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>. ■



With the BS 10, milk or baby food can be warmed up easily and quickly within a few minutes. The built-in lifting arm ensures easy removal of small jars. The required temperatures can be set exactly using the continuously variable thermostat.

- (1) Bottle or jar lifting arm
- (2) Water full display
- (3) Operation indicator
- (4) Temperature control
- (5) Mains cable
- (6) Symbol for bottle temperature display
- (7) Symbol for baby food temperature display

Cable reel

The unit has a practical cable reel. After using the unit, you can reel in the mains cable, keeping it tidy and saving space (see illustration).

Safety notes

- Please read the user guide before using the unit.
- Before using the unit for the first time, clean it with a damp cloth.
- Never place the unit or the mains cable in water or other liquids.
- The unit is only suitable for warming milk bottles or jars of prepared food.
- Always remain in the vicinity of the unit whilst it is in operation.
- Repairs may only be carried out by authorised specialists.
- Only use the components supplied with the unit.
- Do not leave in the vicinity of children or animals.
- Do not use the device if there are visible signs of damage.
- Do not touch hot parts with your bare hands; there is a risk of getting burnt.
- The unit is only suitable for use indoors.
- Always disconnect the unit from the mains before cleaning it.
- The unit is only suitable for operation at 230 V AC.
- Always fully reel out the mains cable, so as to avoid overheating of the cable.

Checking the temperature

The ideal temperature for drinks and food is around 37 °C (98 °F).

NB: As they are heated up, jars and bottles are generally always warmer than their contents. For this reason you should always check the temperature of the contents, before you give your baby the bottle. Should the milk be too hot, you should let the bottle stand for a few more minutes.

Warming up bottles

1. Before connecting the unit to the mains, make sure you fill the bottle warmer to the full mark with water.
2. Put the bottle in the bottle warmer and connect to the mains.
3. Turn the temperature control to the “bottle” symbol, so that the operation indicator lights up, indicating that the bottle is being warmed up. If the bottle which has been inserted is less than 3/4 full, then set the temperature control a bit lower so that the contents don’t get too hot.
4. As soon as the operation indicator goes out, remove the bottle from the unit, and turn the temperature control back to “0”.
5. Give the bottle a little shake and check the bottle’s contents as described under “Checking the temperature” before you give it to your baby.
6. If the temperature is too low, you can put the bottle back into the bottle warmer without readjusting the temperature, because the remaining heat will warm up the bottle a bit more.

NB: After use, generally reset the temperature control to “O”, remove the mains plug from the socket, as well as any water from the bottle warmer.

Warming up baby food

1. Before connecting the unit to the mains, you must put the jar (opened) with the baby food into the unit and fill the BS 10 with water until it is almost up to the top edge of the jar. (The water should not of course spill over into the baby food).
2. Connect the unit up to your mains supply.
3. Turn the temperature control for about 1 minute to the “baby food” symbol, so that the operation indicator lights up, indicating that the bottle is being warmed up.
4. Reset the control to the “bottle” symbol.
5. As soon as the operation indicator goes out, remove the jar from the unit using the lifting arm, and turn the temperature control back to “0”.
6. Check the temperature of the baby food. If the temperature is too low, you can put the jar back into the bottle warmer for a few minutes without readjusting the temperature, because the remaining heat in the bottle warmer will warm up the jar a bit more.

NB: After use, generally reset the temperature control to “O”, and remove the mains plug from the socket, as well as any water from the bottle warmer.

Technical data

Operating voltage: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>. ■



Le BS 10 permet de réchauffer en quelques minutes les biberons de lait ou les petits pots pour bébé. Le panier intégré permet de retirer facilement les pots de petit format. Le thermostat réglable sans palier permet de régler avec précision la température.

- (1) panier pour biberons ou petits pots
- (2) indicateur de niveau d'eau
- (3) indicateur de fonctionnement
- (4) thermostat
- (5) câble d'alimentation
- (6) symbole pour l'affichage de la température du biberon
- (7) symbole pour l'affichage de la température du petit pot

Range-cordon

L'appareil dispose d'un range-cordon qui vous permet de ranger le câble d'alimentation de façon propre et pratique après utilisation de l'appareil (voir schéma).

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide avant de l'utiliser pour la première fois.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau.
- L'appareil est uniquement conçu pour réchauffer les biberons ou les petits pots de bébé.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Seul un personnel qualifié est autorisé à procéder aux réparations.
- Utiliser uniquement les composants livrés avec l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dommages visibles.
- Ne pas toucher les parties chaudes, risque de brûlure.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces intérieures.
- Toujours débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- L'appareil est uniquement conçu pour être branché à un courant alternatif de 230 V.
- Toujours dérouler entièrement le câble afin d'éviter qu'il ne chauffe.

Vérification de la température

La température idéale des boissons ou de la nourriture est d'environ 37 °C (98 °F).

Important ! Les pots et les biberons deviennent généralement plus rapidement chauds que le contenu. Il faut donc toujours vérifier la température du contenu avant de le donner à votre bébé. Si le lait est trop chaud, attendre quelques minutes avant de donner le biberon.

Réchauffer un biberon

1. Avant de brancher l'appareil, veuillez remplir le chauffe-biberon avec de l'eau jusqu'au trait.
2. Placer le biberon dans le chauffe-biberon et brancher celui-ci.
3. Tourner le thermostat jusqu'au symbole « biberon » et jusqu'à ce que le voyant s'allume et vous signale que le biberon est en train d'être chauffé. Si le biberon n'est rempli qu'au 3/4 ou moins, veuillez régler le thermostat plus bas pour ne pas surchauffer le contenu.
4. Dès que le voyant s'éteint, retirer le biberon et replacer le thermostat en position « 0 ».
5. Secouer légèrement le biberon et vérifier la température du contenu comme indiqué au paragraphe « Vérification de la température » avant de donner le biberon à votre bébé.
6. Si la température est insuffisante, vous pouvez remettre le biberon dans le chauffe-biberon quelques instants sans toucher au thermostat, l'eau encore chaude suffit à réchauffer davantage le biberon.

Important ! Après utilisation du thermostat, toujours repositionner sur « 0 », débrancher la fiche de la prise secteur et vider l'eau du chauffe-biberon.

Réchauffer un petit pot de bébé

1. Avant de brancher l'appareil, placer le petit pot ouvert dans l'appareil et remplir le chauffe-biberon avec de l'eau jusqu'à ce que le petit pot soit presque entièrement dans l'eau (éviter bien entendu de faire pénétrer de l'eau dans le petit pot).
2. Brancher la fiche de l'appareil dans la prise secteur.
3. Tourner le thermostat pour environ une minute sur le symbole « petit pot » jusqu'à ce que le voyant s'allume et vous signale que le petit pot est en train d'être chauffé.
4. Replacer ensuite le thermostat sur le symbole « biberon ».
5. Lorsque le voyant s'éteint, retirer le petit pot à l'aide du panier et replacer le thermostat en position « 0 ».
6. Vérifier la température du contenu. Si la température est insuffisante, vous pouvez remettre le petit pot dans le chauffe-biberon quelques instants sans toucher au thermostat, l'eau encore chaude suffit à réchauffer davantage le petit pot.

Important ! Après utilisation du thermostat, toujours repositionner sur « 0 », débrancher la fiche de la prise secteur et vider l'eau du chauffe-biberon.

Protegeons notre environnement!

Si un jour votre vieil appareil ne fonctionne plus, vous ne devriez pas simplement le jeter à la poubelle. Il y a certainement dans votre commune une déchetterie ou un centre de tri des matières recyclables. Ces centres sont chargés d'éliminer votre appareil usagé dans le respect de l'environnement.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■



Con el BS 10 calentará rápida y fácilmente la leche o la comida del bebé en pocos minutos. El brazo de elevación integrado ayuda a la retirada fácil de los frascos pequeños. Gracias al termostato regulable de progresión continua Ud. podrá fijar de forma precisa la temperatura deseada.

- (1) Elevador de botes o frascos
- (2) Indicador de llenado de agua
- (3) Indicador de funcionamiento
- (4) Regulador de temperatura
- (5) Cable de conexión
- (6) Símbolo del indicador de temperatura del bote
- (7) Símbolo del indicador de temperatura de la comida del bebé

Enrollamiento de cable

El aparato dispone de un práctico enrollamiento de cable. Después de la utilización del aparato Ud. podrá enrollar el cable de conexión limpiamente y ahorrando espacio (ver ilustración).

Advertencias de seguridad

- Lea las instrucciones de funcionamiento antes del uso del aparato.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo antes de la primera utilización.
- No sumergir nunca en agua o en otro fluido el cable de conexión o el aparato.
- La utilización del aparato sólo está indicada para el calentamiento de botellas de leche o de frascos de comida preparada.
- Permanecer cerca del aparato siempre que se encuentre en funcionamiento.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos autorizados.
- Emplear sólo los componentes suministrados para el aparato.
- No dejar al alcance de niños o animales.
- No emplear el aparato si se observan daños en el mismo.
- No tocar las partes calientes sin protección en las manos, existe el peligro de sufrir quemaduras.
- El funcionamiento del aparato sólo está indicado dentro de espacios cerrados.
- Desconectar el aparato de la red eléctrica antes de cada limpieza.
- El funcionamiento del aparato sólo está indicado a 230 V AC.
- Enrollar completamente el cable de conexión para evitar un sobrecalentamiento del cable.

Comprobación de la temperatura

La temperatura ideal para bebidas y alimentos es aprox. 37 °C (98 °F).

¡Importante! Los frascos y los botes se calentarán normalmente más que el contenido. Por lo tanto, Ud. debe comprobar siempre la temperatura del contenido antes de darle el bote a su bebé. Si la leche estuviese muy caliente, tendría de dejar reposar el bote unos minutos más.

Calentamiento de botes

1. Antes de que conecte el aparato a la corriente, rellene con agua el calentador de botes hasta su marca.
2. Coloque el bote en el calentador de botes y conecte éste a la red eléctrica.
3. Gire el regulador de temperatura hasta el símbolo “botes”, de tal forma que se ilumine el indicador de funcionamiento y se le indique que el bote va a ser calentado. Si el contenido de la botella introducida no alcanza 3/4 del volumen, ajuste el regulador de temperatura algo por debajo para que el contenido no se caliente demasiado
4. Tan pronto como el indicador de funcionamiento se apague, retire el bote del aparato y gire el regulador de temperatura de nuevo hacia “0”.
5. Agite brevemente el bote y compruebe después su contenido, tal y como se ha descrito en “Comprobación de la temperatura”, antes de dárselo a su bebé.
6. Si la temperatura es muy baja, puede colocar el bote unos minutos más en el calentador sin accionar de nuevo el regulador, ya que el calor residual seguirá calentando un poco más el bote.

¡Importante! Tras la utilización, poner de forma general a “0” el regulador de temperatura, retirar el enchufe de la toma de corriente y sacar el agua del calentador de botes.

Calentar la comida del bebé

1. Antes de que conecte el aparato a la corriente eléctrica, ha de introducir en el aparato el frasco abierto con la comida del bebé y rellenar con agua el BS 10 hasta que el frasco se encuentre casi cubierto de agua hasta el borde. (Naturalmente, el agua no debe entrar en contacto con la comida del bebé).
2. Conecte el aparato con su red eléctrica.
3. Gire el regulador de temperatura hasta el símbolo “comida del bebé” por un minuto, de tal forma que se ilumine el indicador de funcionamiento y se le indique que el bote va a ser calentado.
4. Gire el regulador de nuevo hacia el símbolo “botes”.
5. Tan pronto como el indicador de funcionamiento se apague, retire el frasco del aparato con ayuda del brazo de elevación y gire el regulador de temperatura de nuevo hacia “0”.
6. Compruebe la temperatura de la comida del bebé. Si la temperatura es muy baja, puede colocar el frasco unos minutos más en el calentador sin accionar de nuevo el regulador, ya que el calor residual seguirá calentando un poco más el frasco.

¡Importante! Tras la utilización, poner de forma general a “0” el regulador de temperatura, retirar el enchufe de la toma de corriente y sacar el agua del calentador de botes.

Contribuya a la protección del medio ambiente!

Cuando el aparato llegue a agotarse, no debe tirarlo a la basura doméstica normal. Seguramente encontrará un puesto de reciclaje o de materiales reciclables para ello cerca del lugar donde se encuentre. En este tipo de instalaciones podrá desecher su viejo aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Voltaje: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web <http://www.hartig-helling.de>. ■



Con BS 10 è possibile riscaldare facilmente latte o pappe nel giro di alcuni minuti. L'astina di sollevamento integrata consente di estrarre con facilità anche i recipienti più piccoli. Grazie al termostato a regolazione graduale è possibile impostare con precisione le temperature desiderate.

- (1) Sollevatore biberon e vasetti
- (2) Indicatore livello acqua
- (3) Indicatore di funzionamento
- (4) Regolatore della temperatura
- (5) Cavo di collegamento
- (6) Simbolo indicante temperatura biberon
- (7) Simbolo indicante temperatura pappe

Avvolgicavo

L'apparecchio è dotato di un pratico avvolgicavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio è possibile avvolgere di nuovo il cavo per mantenerlo pulito e risparmiare spazio (vedi figura).

Avvertenze di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta pulirlo con un panno umido.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di collegamento in acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio è idoneo esclusivamente al riscaldamento di biberon o vasetti di pappe pronte.
- Non allontanarsi dall'apparecchio durante il funzionamento.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.
- Utilizzare solo i componenti compresi nella dotazione dell'apparecchio.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e animali.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni visibili.
- Non toccare a mani nude le parti surriscaldate in quanto possono causare scottature.
- L'apparecchio è idoneo all'uso esclusivamente in ambienti chiusi.
- Prima della pulizia staccare sempre l'apparecchio dalla corrente.
- L'apparecchio è idoneo all'uso esclusivamente a 230 V AC.
- Avvolgere sempre il cavo completamente al fine di evitare il surriscaldamento dello stesso.

Verifica della temperatura

La temperatura ideale per liquidi e pappe è di circa 37 °C (98 °F).

Importante! Durante il riscaldamento i recipienti e i biberon si riscaldano più del loro contenuto. Occorre pertanto verificare la temperatura del contenuto prima di somministrare il biberon al bambino. Se il latte dovesse essere troppo caldo occorre attendere alcuni minuti.

Riscaldamento dei biberon

1. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentatore riempire lo scaldabiberon di acqua fino al punto contrassegnato.
2. Introdurre il biberon nell'apparecchio e collegarlo alla corrente.
3. Ruotare il regolatore della temperatura fino al simbolo del “biberon”. L'indicatore di funzionamento si accende ad indicare che il biberon si sta scaldando. Se il biberon inserito è pieno meno di 3/4, impostare il regolatore della temperatura leggermente più in basso per evitare di scaldare eccessivamente il contenuto
4. Quando l'indicatore di funzionamento si spegne estrarre il biberon dall'apparecchio e riportare il regolatore della temperatura a “0”.
5. Scuotere leggermente il biberon e verificare il contenuto come descritto al paragrafo “Verifica della temperatura” prima di somministrarlo al bambino.
6. Se la temperatura fosse troppo bassa è possibile inserire il biberon nell'apparecchio ancora per qualche minuto senza impostare di nuovo il regolatore in quanto l'acqua residua è ancora in grado di riscaldare.

Importante! Dopo l'uso riportare il regolatore della temperatura a “O”, estrarre la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'acqua dallo scaldabiberon.

Riscaldamento di pappe

- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente di rete inserirvi il vasetto di pappa aperto ed introdurre acqua quasi fino all'orlo del vasetto (l'acqua non deve naturalmente entrare in contatto con la pappa).
- Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Ruotare il regolatore della temperatura di circa 1 minuto fino al simbolo della "pappa". L'indicatore di funzionamento si accende ad indicare che il vasetto si sta scaldando.
- Ruotare di nuovo il regolatore sul simbolo del “biberon”.
- Quando l'indicatore di funzionamento si spegne estrarre il vasetto dall'apparecchio uttizzando l'astina di sollevamento e riportare il regolatore della temperatura a “0”.
- Verificare la temperatura della pappa. Se la temperatura fosse troppo bassa è possibile inserire il vasetto nell'apparecchio ancora per qualche minuto senza impostare di nuovo il regolatore in quanto l'acqua residua è ancora in grado di riscaldare.

Importante! Dopo l'uso riportare il regolatore della temperatura a “0”, estrarre la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'acqua dallo scaldabibero.

Contribuite alla tutela dell'ambiente!

Nel momento in cui l'apparecchio dovesse andare fuori uso, non gettarlo semplicemente nella spazzatura. Sicuramente presso il proprio comune esiste un centro di raccolta o un'oasi ecologica per il riciclaggio dei materiali. Presso questi centri è possibile smaltire in modo ecologico i vecchi apparecchi.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura.

Con riserva di modifiche tecniche.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet : http://www.hartig-helling.de. ■



Met de BS 10 kan men binnen enkele minuten snel en gemakkelijk melk of babyvoeding opwarmen. De geïntegreerde liftarm zorgt ervoor dat kleinere glazen potjes er gemakkelijk uit kunnen worden gehaald. Door de eenvoudige regelbare thermostaat kan de gewenste temperatuur nauwkeurig worden ingesteld.

- flessen- respectievelijk potjeslift
- watervul-markering
- „aan”-knop
- temperatuurregelaar
- voedingskabel
- symbool voor flestemperatuurweergave
- symbool voor babyvoedingtemperatuurweergave

Kabelopwikkeling

Het apparaat beschikt over een praktische kabelopwikkeling. U kunt de voedingskabel na gebruik van het apparaat weer schoon en plaatsbesparend (zie afbeelding) opwickelen.

Veiligheidsaanduidingen

- Leest u eerst de bedieningshandleiding voordat u dit apparaat gebruikt.
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken, dient u het apparaat met een vochtige doek af te nemen.
- Het apparaat of de voedingskabel mag nooit in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het opwarmen van flesjes melk of glazen maaltijdpotjes.
- Blijf altijd in de buurt wanneer het apparaat aan staat.
- Reparaties mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- Alleen de bijgeleverde componenten voor het apparaat gebruiken.
- Niet binnen reikwijdte van kinderen of dieren neerzetten.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het zichtbaar beschadigd is.
- Hete delen niet met blote handen aanraken, er bestaat kans op verbrandingsgevaar.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in afgesloten ruimtes.
- Voor elke reiniging dient u het apparaat altijd van de stroom af te halen.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik bij 230 V AC.
- De netkabel altijd volledig afwikkelen, om oververhitting van de kabel te vermijden.

Het controleren van de temperatuur

De ideale temperatuur voor dranken en voedsel ligt bij ca. 37 °C (98 °F).

Belangrijk! Glazen potjes en flessen worden bij het verwarmen meestal warmer dan de inhoud. Daarom moet u de temperatuur van de inhoud altijd controleren, voordat u uw baby de fles geeft. Wanneer de melk te heet mocht zijn, moet u de fles nog een paar minuten laten staan.

Flessen verwarmen

- Voordat u het apparaat op de netspanning aansluit, dient u de flesverwarmer tot de markering met water te vullen.
- Zet de fles in de flesverwarmer en sluit deze aan op de voedingsspanning.
- Draai dan de temperatuurregelaar op het „Flessen”-symbool, zodat de „aan”-knop oplicht en u daarmee laat weten dat de fles verwarmd wordt. Wanneer de fles die in het apparaat is geplaatst voor minder dan 3/4 vol is, stelt u dan de temperatuurregelaar iets lager in, zodat de inhoud niet te veel verhit wordt.
- Zodra de „aan”-knop uitgaat, neemt u de fles uit het apparaat en draait u de temperatuurregelaar weer naar „0” terug.
- Schud de fles iets en controleer dan de inhoud van de fles, zoals onder „Het controleren van de temperatuur” beschreven wordt, voordat u deze aan uw baby geeft.
- Wanneer de temperatuur te laag is, kunt u de fles nog een paar minuten in de flesverwarmer zetten zonder de regelaar opnieuw in te stellen, omdat de restwarmte de fles nog iets meer verwarmt.

Belangrijk! Na gebruik de temperatuurregelaar altijd op „0” zetten, de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het water uit de flesverwarmer weggooiën.

Babyvoeding opwarmen

- Voordat u het apparaat op de netspanning aansluit, moet u het geopende potje met babyvoeding in het apparaat zetten en de BS 10 met zoveel water vullen tot het potje bijna tot de rand in het water staat. (Het water moet natuurlijk niet in de babyvoeding stromen).
- Sluit het apparaat aan op uw voedingsspanning.
- Draai de temperatuurregelaar voor ca. 1 minuut op het „Babyvoeding”-symbool, zodat de „aan”-knop oplicht en u daarmee laat weten dat het potje verwarmd wordt.
- Draai de regelaar opnieuw op het „Flessen”-symbool terug.
- Zodra de „aan”-knop uitgaat, neemt u het potje met behulp van de „lift”-arm uit het apparaat en draait u de temperatuurregelaar weer naar „0” terug.
- Controleer de temperatuur van de babyvoeding. Wanneer de temperatuur te laag is, kunt u het potje nog enkele minuten in de flesverwarmer zetten zonder de regelaar opnieuw in te stellen omdat de restwarmte van de flesverwarmer het potje nog iets meer verwarmt.

Belangrijk! Na gebruik de temperatuurregelaar altijd op „0” zetten, de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het water uit de flesverwarmer weggooiën.

Levert U een bijdrage voor de milieubescherming!

Wanneer het apparaat ooit niet langer gebruikt wordt, gooi het dan niet gewoon met het huisvuil weg. Ongetwijfeld heeft de gemeente waar u woont een recyclingdepot. Daar zorgt men voor een milieuvriendelijke afvalverwijdering van uw oude apparaat.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve

reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 3 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk. Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina http://www.hartig-helling.de. ■



BS 10 gør det hurtigt og let at varme mælk eller babymad i løbet af få minutter. Den integrerede bøjle gør det let at tage mindre glas ud af flaskervearmeren. Den trinløst regulerbare termostat gør det muligt at indstille nøjagtigt på den ønskede temperatur.

- Flaske- resp. glasbøjle
- Vandstandsviser
- Driftsviser
- Temperaturregulator
- Tilslutningsledning
- Symbol for flaskens temperaturviser
- Symbol for babymads temperaturviser

Ledningsopvikling

Apparatet har en praktisk og pladsbesparende ledningsopvikling, så du efter apparatets brug kan vikle tilslutningsledningen rundt og holde orden (se billede).

Sikkerhedshenvisninger

- Læs brugsanvisningen, inden du tager apparatet i brug.
- Tor apparatet med en fugtig klud, inden du tager det i brug første gang.
- Dyp aldrig apparatet eller tilslutningsledningen i vand eller andre væsker.
- Apparatet er kun beregnet til at varme mælkeflasker eller glas med færdiglavet babymad.
- Hold altid opsyn med apparatet, når det er i brug.
- Reparationer må kun udføres af aut. personale.
- Brug kun de komponenter, som leveres sammen med apparatet.
- Opstil apparatet, så børn og dyr ikke kan komme i nærheden af det.
- Brug ikke apparatet, hvis det har synlige skader.
- Rør ikke ved de varme dele med den bare hånd, fare for forbrændinger.
- Apparatet er kun beregnet til brug i lukkede rum.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.
- Apparatet er kun beregnet for tilslutning til 230 V AC.
- Vikl altid nedledningen helt ud for at undgå, at ledningen bliver overophedet.

Kontrol af temperaturer

Den ideelle temperatur for drikke og madvarer er ca. 37 °C (98 °F).

Vigtigt! Glas og flasker bliver som regel varmere end indholdet. Derfor skal du altid kontrollere indholdets temperatur, inden du giver flasken til babyen. Hvis melken viser sig at være for varm, må du lade flasken stå et par minutter endnu.

Varme flasker

- Fyld flasken med vand op til markeringen, inden du tilslutter nedledningen til stikkontakten.
- Sæt flasken i flaskevarmeren og tilslut så ledningen til stikkontakten.
- Drej temperaturregulatoren hen på flaskesymbolet, så driftsviseren lyser og på den måde fortæller dig, at flaskevarmeren er ved at varme flasken. Hvis den indsatte flaske er mindre end 3/4 fuld, skal du stille temperaturregulatoren noget lavere, så indholdet ikke bliver for varmt.
- Fjern flasken fra apparatet, når driftsviseren slukker, og drej temperaturregulatoren tilbage til „0”.
- Ryst flasken lidt og kontroller så flaskens indhold som beskrevet under „Kontrol af temperaturen”, inden du giver flasken til din baby.
- Hvis temperaturen er for lav, kan du sætte flasken tilbage i flaskevarmeren et par minutter endnu uden at bruge regulatoren, da flaskevarmerens restvarme vil varme noget endnu.

Vigtigt! Sæt altid temperaturregulatoren tilbage på „0” efter brug, træk stikket ud af stikkontakten og hæld vandet ud af flaskevarmeren.

Varme babymad

- Sæt det åbne glas med babymad i apparatet, og fyld så meget vand på BS 10, at glasset står i vand næsten op til kanten (vandet skal ikke kunne løbe ind i glasset), inden du sætter ledningen i stikkontakten.
- Forbind apparatet med stikkontakten.
- Drej temperaturregulatoren hen på symbolet „Babymad” i ca. 1 minut, så driftsviseren lyser og fortæller dig, at glasset er ved at blive varmet.
- Drej igen regulatoren tilbage på flaskesymbolet.
- Når driftsviseren slukker, tager du glasset ud af apparatet ved hjælp af løftearmen og drejer temperaturregulatoren tilbage på „0” igen.
- Kontroller babymadens temperatur. Hvis temperaturen er for lav, kan du sætte glasset tilbage i flaskevarmeren nogle minutter endnu uden at bruge temperaturregulatoren, da flaskevarmerens restvarme varmer glasset noget endnu.

Vigtigt! Sæt altid temperaturregulatoren tilbage på „0” efter brug, træk stikket ud af stikkontakten og hæld vandet ud af flaskevarmeren.

De kan yde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Når apparatet på et tidspunkt skal bortskaffes, skal du ikke bare kaste det i husets skraldespand. Der findes ganske afgjort en genbrugsstation eller et miljøanlæg i din kommune, som vil sørge for en miljømæssig korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter før rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler. Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 3-årig garanti.

Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slijtage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.

Tekniske data

Driftsspending: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Aktuelle produktinformationer findes på vores internet-side: http://www.hartig-helling.de. ■



Med BS 10 värms mjölk eller barnmat snabbt och enkelt på några minuter. Det integrerade lyfthandtaget gör det möjligt att enkelt flytta mindre burkar och med hjälp av den steglöst justerbara termostaten kan önskade temperaturer ställas in exakt.

- lyfthandtag för flaskor/burkar
- indikator för vattennivå
- indikator visar när värmaren är i bruk
- termostat
- anslutningssladd
- symbol visar flaskans temperatur
- symbol visar barnmatens temperatur

Sladdförvaring

Apparaten har en praktisk, och platssparande, sladdförvaring där sladden lätt kan rullas upp efter användning (se bild).

Säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen innan flaskvärmaren tas i bruk.
- Gör ren värmaren med en fuktig trasa innan den används första gången.
- Doppa aldrig värmaren eller sladden i vatten eller i andra vätskor.
- Flaskvärmaren är endast avsedd för uppvärmning av nappflaskor eller burkar med färdiglagad barnmat
- Lämnä inte värmaren när den används.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad fackpersonal.

- Använd endast de komponenter som levererats tillsammans med artikeln.
- Placeras ej i närheten av barn eller djur.
- Använd inte värmaren om den uppvisar skador.
- Ta inte i varma delar med bara händerna. Risk för brännskador.
- Artikeln är endast avsedd att användas inomhus.
- Bräyt alltid strömtillförseln före rengöring.
- Artikeln är endast avsedd att användas vid 230 V AC.
- Dra alltid ut hela sladden. Detta görs för att undvika överhettning.

Kontroll av temperatur

Idelisk temperatur för drycker och föda är ca. 37 °C (98 °F). **Viktigt!** Burkar och flaskor blir vid uppvärmning ofta varmare än innehållet. Därför bör alltid temperaturen på innehållet kontrolleras innan barnen får flaskan. Är innehållet för varmt måste flaskan få stå några minuter.

Uppvärmning av flaskor

- Fyll flaskvärmaren med vatten upp till markeringen innan apparaten förbinds med nätnanslutningen.
- Sätt flaskan i flaskvärmaren och anslut denna till nätet
- Vrid termostaten fram till ”flask”-symbolen så att indikatorn, som visar när värmaren är i bruk, tänds. Detta signaliserar att flaskan värms. Om den aktuella flaskan inte är fylld till 3/4 bör termostaten ställas något lägre så att innehållet inte blir för varmt.
- Så snart indikatorn slocknar tas flaskan ur värmaren och termostaten ställs på ”0” igen.
- Skaka flaskan något och kontrollera innehållet så som beskrivs under ”Kontroll av temperatur”, innan barnen får flaskan.
- Är temperaturen för låg kan flaskan placeras i värmaren ytterligare några minuter utan att termostaten ställs in på nytt. Restvärmn i apparaten gör att flaskan värms ännu en stund. **Viktigt!** Efter användning ska termostaten generellt ställas på ”0”, kontakten dras ur väggen och vattnet tömmas ur flaskvärmaren.

Uppvärmning av barnmat

- Innan flaskvärmaren förbinds med nätnanslutningen måste den öppnade barnmatsburken placeras i värmaren. BS 10 fylls sedan med vatten tills detta nästan når upp till kanten på burken (vattnet ska naturligtvis inte rinna in i burken).
- Anslut värmaren till nätet.
- Vrid termostaten fram till ”barnmat”- symbolen under en minut så att indikatorn, som visar när värmaren är i bruk, tänds. Detta signaliserar då att burken värms.
- Vrid tillbaka termostaten till ”flask”-symbolen.
- Så snart indikatorn slocknar tas burken ur värmaren med hjälp av lyfthandtaget och termostaten ställs åter på ”0”.
- Kontrollera matens temperatur. Är maten inte tillräckligt varm kan burken placeras i flaskvärmaren ytterligare några minuter utan att termostaten ställs in på nytt. Restvärmn i apparaten gör att burken värms ännu en stund. **Viktigt!** Efter användning ska termostaten generellt ställas på ”0”, kontakten dras ur väggen och vattnet tömmas ur flaskvärmaren.

Var miljövänlig!

När artikeln ej längre kan användas bör den inte kastas i hushållssoporna. Lämnä den, för att säkerställa miljövänlig hantering, istället till närmaste återvinning för elektroartiklar.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Apparatn har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 3 år garanti från och med inköpstillfälle.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakunnig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar.

Tekniska data

driftsspänning: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internet-sida: http://www.hartig-helling.de. ■



BS 10:n avulla maidon tai vauvanruoan lämmittäminen onnistuu muutamassa minuutissa. Sisäänrakennetun nostovivun avulla pienet lasit on helppo ottaa pois laitteesta. Haluttu lämpötila voidaan asettaa erittäin tarkasti portaattomasti säädettävän termostaatin avulla.

- Lasien ja/tai Pullojen nostin
- Vesitäyttö-osoitin
- Käyttötilan ilmaisin
- Lämpötilan säädin
- Liitäntäkaapeli
- Pullojen lämpötilan osoittimen symboli
- Vauvanruoan lämpötilan osoittimen symboli

Johdokela

Laite toimii käytännöllisen, kokoon kelattavan johdon avulla. Käytön jälkeen liitäntäkaapeli voidaan kelata kokoon, jolloin se pysyy puhtaana, eikä vie tilaa (katso kuva).

Turvallisuushojeet

- Lue käyttöohsa ennen kuin alat käyttää laitetta.
- Laite on puhdistettava kostealla pyyhkeellä ennen kuin se otetaan käyttöön.
- Älä koskaan upota laitetta tai sen kaapelia veteen tai muihin nesteisiin.
- Laite soveltuu ainoastaan maitopullojen tai lasisten valmisruokapurkkien lämmittämiseen.
- Laitetta ei saa jättää valvomatta, kun se on käytössä.
- Laitteen korjaustoimet saa uskoa vain valtuutetun ammattihenkilön tehtäväksi.
- Käytä laitteessa ainoastaan sen mukana toimitettavia osia.
- Laitetta ei saa jättää lasten tai eläinten ulottuville.
- Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita.
- Älä koske kuumiin osiin paljaan käsin – palovamavaara!
- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.
- Irrota laite virtälähteestä aina ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan 230 V AC - verkkovirralla.
- Käytätessäsi laitetta vedä verkkojohto aina kokonaan auki kelasta, jotta johto ei ylikuumentaisi.

Lämpötilan tarkastaminen

Juomien ja ruokien ihanteellinen lämpötila on noin 37 °C (98 °F). **Tärkeää!** Lasit ja pullo kuumentavat lämmitetäessä sisältöään korkeampaan lämpötilaan. Tämän vuoksi sisällön lämpötila tulisi aina tarkastaa ennen kuin sitä tarjotaan lapselle. Jos maito on liian kuumaa, täytyy sen antaa jäähtyä muutaman minuutin ajan.

Pullojen lämmittäminen

- Ennen kuin kytkette laitteen verkkoon, tulee pullonlämmitin täyttää vedellä merkitään asti.
- Asettakaa pullo pullonlämmittimeen ja kytkekää laite verkkovirtaan.
- Kääntäkää lämpötilan säädin osoittamaan ”Pullot”-symbolia. Käyttötilan ilmaismien syttyminen ilmaisee, että pullon lämmittäminen alkaa. Jos laitteeseen asetetun pullon täyttömäärä on alle 3/4, tulee lämpötilan säädin asettaa hieman alemmalle tasolle. Tällä tavoin vältetään sisällön liiallinen kuumentuminen.
- Ota pullo pois laitteesta heti, kun käyttötilan ilmaisin sammuu. Käännä lämpötilan osoitin takaisin asentoon ”0”.
- Ravistele pulloa hieman ja tarkasta sisällön lämpötila ”Lämpötilan tarkastaminen” –kohdassa kuvatulla tavalla, ennen kuin tarjoat sitä lapselle.
- Jos lämpötila on liian alhainen, voidaan pullo asettaa pullonlämmittimeen vielä muutamaksi minuutiksi ilman, että säädintä tarvitsee painaa uudelleen, koska jäännöslämpö riittää pullon lyhytaikaiseen lisälämmitykseen.

Tärkeää! Käytön jälkeen lämpötilan säädin on asetettava asentoon ”0”, laite on irrotettava pistorasiasta ja pullonlämmittimen sisällä oleva vesi on laskettava ulos.

Vauvanruoan lämmittäminen

- Ennen kuin laite voidaan kytkeä verkkoon, täytyy vauvanruoalla täytetty avonainen lasi asettaa laitteeseen ja BS 10 -laitteeseen on lisättävä vettä niin paljon, että sen pinta yltää vauvanruokalasin reunojen tasalle. (Vesi ei kuitenkaan saa joutua vauvanruokalasin sisälle).

- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käännä lämpötilan säädin noin 1 minuutin ajaksi osoittamaan ”Vauvanruoka”-symbolia. Käyttötilan ilmaismien syttyminen ilmaisee, että lasin lämmittäminen alkaa.
- Käännä säädin osoittamaan uudestaan ”Pullot”-symbolia.
- Ota lasi ”Nosto”-vivun avulla pois laitteesta heti, kun käyttötilan ilmaisin sammuu. Käännä lämpötilan osoitin takaisin asentoon ”0”.

- Tarkista vauvanruoan lämpötila. Jos lämpötila on liian alhainen, voidaan lasi asettaa pullonlämmittimeen vielä muutamaksi minuutiksi ilman, että säädintä tarvitsee painaa uudelleen, koska jäännöslämpö riittää lasin lyhytaikaiseen lisälämmitykseen.

Tärkeää! Käytön jälkeen lämpötilan säädin on asetettava asentoon ”0”, laite on irrotettava pistorasiasta ja pullonlämmittimen sisällä oleva vesi on laskettava ulos.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 230 V AC, 50 Hz, 80 W

Tee jotain ympäristösi suojaksi!

Kun laite jonain päivänä on käytetty loppuun, ei sitä saa hävittää tavallisen kotilousjätteen mukana. Kotipaikkakunnallanne toimii varmasti romuliikeitä tai kiertäryskeskus. Ne huolehtivat siitä, että sähköromu hävitetään luontoa säästävällä tavalla.

Hoito ja takuu

Eröta laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita. Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohta ostokuittia. Annamme laitteelle 3 vuoden takuun osmopäivästä lähtien.

Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta. Pidätämme oikeudet tekniisin muutoksiin.

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme: http://www.hartig-helling.de. ■



BS 10 ile süt ya da bebek maması birkaç dakika içinde hızla ve kolayca ısıtılır. Entegre kaldırma kolu küçük cam kavanozların kolayca çıkarılmasını sağlar. Kademesiz olarak ayarlanabilen termostat sayesinde sıcaklıklar tam isteğe göre ayarlanır.

- Biberon veya cam kavanoz kaldırıcı
- Su doldurma göstergesi
- İşletim göstergesi
- Sıcaklık regülatörü
- Bağlantı kablosu
- Biberon sıcaklık göstergesi sembolü
- Bebek maması sıcaklık göstergesi sembolü

Kablo sargı donanımı

Cihaz pratik bir kablo sargı donanımına sahiptir. Cihazın kullanımından sonra bağlantı kablosunu tekrar temiz ve yer kaplamayacak bir şekilde (bkz. şekil) toplayabilirsiniz.

Emniyet talimatları

- Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanma talimatını okuyunuz.**
- İlk kullanımdan önce cihazı nemli bir bez ile temizleyiniz.**
- Cihazı ya da bağlantı kablosunu asla su veya başka sıvıların içine daldırmayınız.**
- Cihaz yalnızca biberonların ya da hazır mama kavanozlarının ısıtılması için tasarlanmıştır.**
- Cihaz çalışırken her zaman yakınında durunuz.**
- Tamir işleri mutlaka konunun uzmanı kişiler tarafından yapılmalıdır.**
- Yalnızca cihaz için birlikte verilen bileşenleri kullanınız.**
- Çocukların ve hayvanların ulaşabileceği yerlere asla koymayınız.**
- Cihazda gözle görülür hasarlar meydana geldiğinde kullanmayınız.**
- Sıcak parçalara çıplak ellerle dokunmayınız, yanma tehlikesi mevcuttur.**
- Cihaz yalnızca kapalı alanlardaki kullanımlar için uygundur.**
- Cihazı temizlemiden önce her defasında elektrik kablosunu prizden çıkarınız.**
- Cihaz yalnızca 230 V AC'deki kullanımlar için uygundur.**
- Kablonun aşırı ısınmasını engellemek için elektrik kablosunu daima komple olarak sargısından çözünüz.**

Sıcaklığın kontrol edilmesi

İçecek ve yiyecekler için ideal sıcaklık yaklaşık 37 °C (98 °F)'dir. **Önemli!** Cam kavanoz ve biberonlar ısıtılırken genellikle içindeki malzemenin daha fazla ısınır. Bu nedenle bebeğinize biberonu vermeden önce içerik sıcaklığı her seferinde mutlaka kontrol etmelisiniz. Eğer süt gereğinden fazla ısıtılmış ise, soğumasını sağlamak için biberonu birkaç dakika bekletmelisiniz.

Biberonların ısıtılması

- Cihazın kablosunu elektrik prizeine takmadan önce lütfen biberon ısıtıcısını işaretli yere kadar suyla doldurunuz.
- Biberonu biberon ısıtıcısının içine koyunuz ve sonra kablosunu elektrik prizeine takınız.
- Sıcaklık